



**Distrito de Agua del Condado
del Valle de La Puente**
*Sirviendo a la Comunidad
Más de 85 Años*

Boletín de Noticias para los Clientes del Distrito de Agua del Valle de La Puente (Otoño - 2010)

Junta Directiva

John Escalera
Presidente

William Rojas
Vice Presidente

Charlie Aguirre
Director

David Hastings
Director

Henry Hernandez
Director



**Horas de Oficina
&
Domicilio**

Lun. - Vie. 8 am a 5pm
112 N. First Street
La Puente, CA 91744
Tel (626) 330-2126
Fax (626) 330-2679

www.lapuentewater.com



Tus Tarifas del Agua

En el 2006, La Junta Directiva adoptó un aumento en las tarifas del agua de un 10% cada año durante cinco años consecutivos. Estos aumentos debían entrar en efecto en septiembre de cada año, empezando en el 2006 y terminando en el 2010. Los ingresos de los primeros tres años de este plan y las medidas para ahorrar en costos instituidas por el Distrito, hicieron posible la construcción de las reservas y la continuación de pagos necesarios para mejorar el sistema de agua del Distrito.

En septiembre del 2009, la Junta Directiva acordó unánimemente cancelar el 10% de aumento anual que iba a entrar en efecto el 1° de septiembre del 2009. Este año los Directores han optado por obviar el aumento de tarifas de agua programado para entrar en efecto en septiembre del 2010. En su lugar, la Junta Directiva ha instruido al personal del Distrito a llevar a cabo un estudio de las tarifas de agua y estructura de tarifas actuales del Distrito para evaluar completamente el costo del servicio para cada clase de cliente, con el propósito de determinar qué aumentos de tarifas serán necesarios y cuándo se deben implementar.

Debido al creciente costo de proveer agua, se espera que sea necesario un aumento de tarifas el año entrante para evitar aumentos en los años siguientes. El estudio de las tarifas se terminará en el otoño de este año y se le presentará a la Junta Directiva en una próxima reunión pública.

If you would like to have a copy of this Newsletter in English, please contact (626) 330-2126

112 N. First Street / P.O. Box 3136
La Puente, CA 91744
www.lapuentewater.com



El Nuevo Sistema de Intercambio Iónico De Paso Único Ya Está Operando



Después de un proceso de dos años y medio que incluyó diseño, construcción, pruebas y permisos, el Nuevo sistema de Intercambio Iónico de Paso Único se puso en servicio finalmente en julio 30 del 2010.

Este proyecto sufrió muchas demoras inesperadas, las cuales cambiaron la fecha de iniciación del verano del 2009 al verano del 2010. Afortunadamente, durante este tiempo, el pozo del campo de agua del Distrito se trató continuamente mediante el sistema de tratamiento existente, así que las demoras no causaron carga operativa o financiera en el Distrito. El Nuevo sistema de tratamiento trata el agua del pozo de campo de manera que iguala o excede todo estándar de agua potable estatal y federal. Si quiere mayor información sobre la planta de tratamiento de agua subterránea del Distrito, por favor llame al Gerente General en la Oficina del Distrito.

Aún Hay Financiación Disponible para el Programa de Cambio de Plomería Residencial

La Junta Directiva se complace en anunciar que aún hay financiación disponible para el programa de cambio de plomería residencial. El Programa de Cambio asistirá financieramente a residencias mayores es para el reemplazo de la tubería del cliente desde el contador del agua hasta el tubo de entrada de su casa. El programa se enfoca en reemplazar tubos galvanizados viejos comúnmente usados en casas viejas que están sufriendo de color en el agua o problemas de volumen. La ayuda financiera consiste en hasta \$10.00 por pie lineal de reemplazo residencial, sin exceder un total de \$1,000.00. El programa de Reemplazo es limitado y su participación es en base al primero que llegue, se le atiende primero. Se le anima a las residencias a llamar al Distrito al (626) 330-2126 para mayores detalles, o visite la Página de Web del Distrito.

Mas Información en www.lapuentewater.com

Nuevo Sistema de Servicio al Cliente y Cobros

Durante este otoño el Distrito está cambiando a un nuevo programa de software de servicio al cliente y cobranzas. El Nuevo programa le ayudará al personal a manejar las cuentas de los clientes más eficientemente. Comenzando en noviembre del 2010, nuestros clientes verán cambios en la forma de sus cuentas. La nueva forma proveerá la misma información que las cuentas actuales junto con nueva información en uso de agua del cliente. Además, para su conveniencia, el Distrito agregará la opción de pago en línea por internet comenzando en el 2011. Si usted tiene preguntas sobre el nuevo formato de la cuenta, por favor llame la oficina del Distrito.

Programa de Reemplazo de Contadores

En el 2006, la Junta aprobó un Programa de Reemplazo de Contadores, para reemplazar o convertir todos los contadores de agua existentes por unos ultramodernos que se pueden leer por radio. En los últimos cuatro años se han actualizado 2000 contadores, y el resto de los contadores están programados para actualizarse hacia fines del 2011. Las lecturas de los contadores serán 100% exactas con este sistema, y los empleados del Distrito los podrán leer simplemente manejando cerca a los contadores usando equipo especializado. Este proceso le ahorrará al distrito costos en personal, a la vez que les ayuda a nuestros clientes a identificar y arreglar escapes en su propiedad antes de que vuelvan más costosos. Estos nuevos contadores también pueden llevar la historia de uso de agua de un mes mediante el uso de software especializado. Este programa de software puede suministrar información sobre un posible escape de agua en el sistema del cliente. El personal del Distrito puede obtener del contador la historia de uso guardada y dársela al cliente si la solicita. Si quiere saber más sobre su uso de agua, por favor llame al servicio al cliente y pídale su información de uso.

Continúa Tus Esfuerzos para Ahorrar Agua

El Distrito quiere agradecerle a sus clientes por el uso eficiente del agua durante el último año. El uso total del área de servicio del Distrito, de junio del 2009 al junio del 2010 fue solamente un poco más de 1,800 acres-pies (1 acre-pie = 325,851 galones); esto fue un 8% menos que el año anterior y un 14% menos que el promedio de los 5 años anteriores del Distrito. El agua ahorrada reduce la cantidad de agua costosa de reemplazo que el Distrito estaría obligado a comprar en el futuro, resultando en un costo más bajo.

